



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
31 October 2016
Russian
Original: English

Семьдесят первая сессия

Третий комитет

Пункт 68(b) повестки дня

Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Австрия, Бельгия, Болгария, Бразилия, Венгрия, Гамбия, Германия, Исландия, Испания, Кипр, Коста-Рика, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Монголия, Нидерланды, Норвегия, Словения, Украина, Чили и Швейцария: проект резолюции

Права человека при отправлении правосудия

Генеральная Ассамблея,

учитывая принципы Всеобщей декларации прав человека¹ и положения Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к нему², Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Факультативного протокола к ней³, Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений⁴, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁵, Конвенции о правах ребенка⁶ и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах⁷, а также всех других соответствующих международных договоров,

обращая внимание на многочисленные международные стандарты в области отправления правосудия,

¹ Резолюция 217 А (III).

² См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение; и United Nations, *Treaty Series*, vol. 1642, No. 14668.

³ United Nations, *Treaty Series*, vols. 1465 and 2375, No. 24841.

⁴ Резолюция 61/177, приложение.

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

⁶ Ibid., vol. 1577, No. 27531.

⁷ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.



ссылаясь на все резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета по правам человека, Комиссии по правам человека и Экономического и Социального Совета, которые относятся к вопросу о правах человека при отправлении правосудия, включая резолюцию 69/172 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2014 года и резолюцию 30/7 Совета по правам человека от 1 октября 2015 года,

с признательностью отмечая доклад Генерального секретаря об укреплении и координации деятельности Организации Объединенных Наций в сфере верховенства права⁸,

приветствуя принятие пересмотренных Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы)⁹,

вновь подтверждая важное значение международных стандартов и норм в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе в отношении преступлений, связанных с наркотиками, как это было признано государствами-членами в итоговом документе тридцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Наша общая приверженность эффективному решению мировой проблемы наркотиков и борьбе с ней»¹⁰,

с удовлетворением отмечая также работу всех мандатариев специальных процедур Совета по правам человека, которые занимаются вопросами прав человека при отправлении правосудия,

принимая к сведению работу всех механизмов договорных органов по правам человека при отправлении правосудия, в частности принятые Комитетом по правам человека замечания общего порядка № 21 о гуманном обращении с лицами, лишенными свободы¹¹, № 32 о праве на равенство перед судами и трибуналами и на справедливое судебное разбирательство¹² и № 35 о свободе и личной неприкосновенности, а также принятые Комитетом по правам ребенка замечания общего порядка № 10 о правах детей в рамках отправления правосудия по делам несовершеннолетних¹³ и № 13 о праве ребенка на свободу от всех форм насилия¹⁴,

с признательностью отмечая важную работу в области отправления правосудия Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Программы развития Организации Объединенных Наций, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Департамента операций по поддержанию мира Секретариата и Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), а также деятельность Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в

⁸ A/71/169.

⁹ Резолюция 70/175, приложение.

¹⁰ Резолюция S-30/1.

¹¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 40 (A/47/40), приложение VI.B.*

¹² Там же, *шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 40 (A/62/40), том I, приложение VI.*

¹³ Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 41 (A/63/41), приложение IV.*

¹⁴ Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 41 (A/67/41), приложение V.*

отношении детей и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах,

с признательностью отмечая также тематический доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей, озаглавленный «Охрана прав девочек в системе уголовного правосудия: предотвращение насилия, стигматизации и лишения свободы», и тематический доклад Специального докладчика по вопросам меньшинств, озаглавленный «Меньшинства в системе уголовного правосудия»¹⁵, а также промежуточный доклад Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания¹⁶,

с удовлетворением отмечая работу Межучрежденческой группы по правосудию в отношении несовершеннолетних и ее членов,

рекомендуя продолжать предпринимать региональные и межрегиональные усилия, обмениваться передовым опытом и оказывать техническую помощь в области правосудия по делам несовершеннолетних, приветствуя в этой связи проведение 26–30 января 2015 года в Женеве Всемирного конгресса по правосудию по делам несовершеннолетних и с интересом отмечая принятую на нем заключительную декларацию,

будучи убеждена, что независимость и беспристрастность судей и неподкупность судебной системы, а также профессиональная независимость юристов являются неперенными условиями для защиты прав человека, соблюдения законности, благого правления и демократии, а также для недопущения дискриминации при отправлении правосудия и что поэтому их необходимо уважать при любых обстоятельствах,

напоминая, что каждому государству следует создать эффективную систему средств правовой защиты для рассмотрения жалоб в связи с нарушениями прав человека и устранения таких нарушений,

подчеркивая, что право доступа к правосудию для всех образует важную основу для укрепления законности через отправление правосудия,

приветствуя включение в цель 16 в области устойчивого развития, касающуюся построения справедливого, миролюбивого и открытого общества, задачи содействия верховенству права на национальном и международном уровнях и обеспечения всем равного доступа к правосудию,

учитывая важность обеспечения соблюдения законности и прав человека при отправлении правосудия как важнейшего вклада в дело установления мира и справедливости и ликвидации безнаказанности,

признавая важность принципа, в соответствии с которым лица, лишённые свободы, должны продолжать пользоваться не допускающими отступлений правами человека и всеми другими правами человека и основными свободами, за исключением тех законных ограничений, необходимость которых явно обусловлена фактом лишения свободы,

¹⁵ A/70/212.

¹⁶ A/71/298.

будучи обеспокоена негативными последствиями чрезмерного применения мер, связанных с лишением свободы, и переполненности мест содержания под стражей для соблюдения прав человека и признавая, что чрезмерное применение мер, связанных с лишением свободы, является одной из главных причин переполненности мест содержания под стражей,

напоминая о том, что социальная реабилитация и реинтеграция лиц, лишенных свободы, должна быть одной из важнейших целей системы уголовного правосудия, обеспечивающей, насколько это возможно, чтобы правонарушители были готовы вести законопослушный образ жизни и автономное существование по возвращении к жизни в обществе,

признавая необходимость того, чтобы правительства принимали меры в рамках системы правосудия, в частности в рамках системы уголовного правосудия, в целях предупреждения дискриминации в отношении лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и в целях расширения эффективного участия меньшинств в этой системе,

сознавая необходимость тщательного учета особого положения детей, несовершеннолетних и женщин при отправлении правосудия, в частности в условиях лишения их свободы, и их уязвимости по отношению к различным формам насилия, злоупотреблений, несправедливости и унижения,

вновь подтверждая, что дети, являющиеся жертвами и свидетелями преступлений и насилия, особенно уязвимы и нуждаются в особой защите, помощи и поддержке, соответствующих их возрасту, уровню зрелости и потребностям, чтобы избежать дальнейших невзгод и травм, которые могут возникнуть вследствие их участия в процессе уголовного правосудия,

признавая особое положение и потребности детей, ранее связанных с вооруженными силами или вооруженными группами, в случаях, когда им вменяются в вину преступления по международному праву, предположительно совершенные в период, когда они были связаны с вооруженными силами или вооруженными группами,

вновь подтверждая, что обеспечение наилучших интересов ребенка должно быть принципиальным фактором, который следует учитывать во всех решениях, затрагивающих ребенка при отправлении правосудия, в том числе на стадии досудебного расследования, а также важным фактором во всех касающихся ребенка вопросах при вынесении приговора его или ее родителям или, в соответствующих случаях, официальному опекуну или лицам, обеспечивающим основной уход за ребенком,

1. *с удовлетворением отмечает* последний доклад Генерального секретаря о правах человека при отправлении правосудия¹⁷;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* доклады Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу о защите прав человека несовершеннолетних, лишенных свободы¹⁸, по вопросу о

¹⁷ A/71/405.

¹⁸ A/HRC/21/26.

доступе к правосудию для детей¹⁹ и по вопросу о последствиях чрезмерного применения мер, связанных с лишением свободы, и переполненности мест содержания под стражей для соблюдения прав человека²⁰ и совместный доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей о предотвращении и пресечении насилия по отношению к детям, оказавшимся в системе ювенальной юстиции²¹, которые были представлены Совету по правам человека

3. *вновь подтверждает* важность полного и эффективного применения всех стандартов Организации Объединенных Наций в области прав человека при отправлении правосудия;

4. *предлагает* государствам провести оценку своего национального законодательства и практики на предмет соответствия этим стандартам, включая пересмотренные Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы);

5. *предлагает также* государствам использовать техническую помощь, оказываемую соответствующими структурами и программами Организации Объединенных Наций, в целях укрепления национального потенциала и инфраструктуры в области отправления правосудия;

6. *призывает* правительства предусматривать в своих национальных планах развития эффективное отправление правосудия и обеспечение равного доступа к правосудию в качестве составной части процесса развития в целях поощрения и защиты прав человека и выделять надлежащие ресурсы для предоставления юридических консультативных услуг и призывает международное сообщество положительно откликаться на просьбы об оказании финансовой и технической помощи для совершенствования и укрепления системы отправления правосудия;

7. *подчеркивает* особую необходимость укрепления национального потенциала в области отправления правосудия, в частности посредством реформирования судебной системы, полиции и пенитенциарной системы, а также системы ювенальной юстиции и за счет поощрения независимости, подотчетности и транспарентности судебных органов, в целях создания и сохранения стабильных обществ и законности в постконфликтных ситуациях и особо отмечает роль Управления Верховного комиссара в поддержке создания и функционирования в постконфликтных ситуациях механизмов отправления правосудия в переходный период;

8. *вновь подтверждает*, что никто не может быть незаконно или произвольно лишен свободы, и отмечает принципы необходимости и соразмерности в этом отношении;

¹⁹ A/HRC/25/35 и Add.1 и A/HRC/27/25.

²⁰ A/HRC/30/19.

²¹ A/HRC/21/25.

9. *призывает* государства применять принцип индивидуальной уголовной ответственности и воздерживаться от заключения под стражу лиц на основании лишь их семейных связей с предполагаемым нарушителем;

10. *призывает также* государства, в соответствии с их международными обязанностями и обязательствами, обеспечивать, чтобы все лица, подвергающиеся лишению свободы посредством ареста или задержания, имели незамедлительный доступ к компетентному суду, наделенному полномочиями определять законность задержания и принимать решение об освобождении, если будет установлено, что задержание или заключение незаконно, и незамедлительный доступ к адвокату;

11. *настоятельно призывает* все государства рассмотреть вопрос о создании, поддержании или укреплении независимых механизмов, уполномоченных осуществлять мониторинг всех мест содержания под стражей, в том числе путем организации незапланированных инспекций, и проводить без свидетелей частные беседы со всеми лицами, лишенными свободы, в соответствии с пересмотренными Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы);

12. *подтверждает*, что государства должны обеспечивать, чтобы все принимаемые меры по борьбе с терроризмом, в том числе в области отправления правосудия, согласовывались с их обязательствами по международному праву, в частности международными нормами в области прав человека, беженского и гуманитарного права;

13. *напоминает* об абсолютном запрете пыток по международному праву и призывает государства уделять внимание вопросу о недопустимости наличия в период содержания под стражей условий, видов обращения и наказания лиц, лишенных свободы, которые равнозначны жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию;

14. *призывает* государства, в соответствии с их международными обязанностями и обязательствами, оперативно, эффективно и беспристрастно расследовать все предполагаемые нарушения прав человека лиц, лишенных свободы, в частности случаи, связанные с гибелью, пытками и жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство обращением или наказанием, и предоставлять жертвам эффективные средства правовой защиты и обеспечивать, чтобы администрация мест содержания под стражей оказывала всяческое содействие следственным органам и сохраняла все доказательства;

15. *настоятельно призывает* государства стремиться сокращать, сообразно обстоятельствам, срок содержания под стражей до суда, которое должно применяться лишь в качестве крайней меры и в течение кратчайшего, по возможности, периода времени, в частности путем принятия законодательных и административных мер и норм, касающихся предварительных условий, ограничений и продолжительности содержания под стражей до суда и альтернатив ему, а также путем принятия мер по осуществлению действующего законодательства и обеспечения доступа к механизмам правосудия и правовым консультативным услугам и помощи;

16. *рекомендует* государствам решать проблему переполненности мест содержания под стражей путем принятия эффективных мер, в том числе посредством обеспечения наличия и более широкого применения альтернатив заключению под стражу в период досудебного разбирательства и вынесению приговоров, связанных с лишением свободы, в соответствии с Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила)²², и Правилами Организации Объединенных Наций, касающимися обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила)²³, доступа к юридической помощи, механизмам предупреждения преступности, осуществления программ досрочного освобождения и реабилитации, а также повышения эффективности и укрепления потенциала системы уголовного правосудия и ее структур в соответствии с Принципами и руководящими положениями Организации Объединенных Наций, касающимися доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия²⁴, и рекомендует государствам использовать в этой связи, в частности, разработанный Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности Справочник по стратегиям сокращения переполненности тюрем;

17. *призывает* государства провести обзор положений уголовно-исполнительной политики, способствующих чрезмерному применению мер, связанных с лишением свободы, и переполненности мест содержания под стражей, в частности в контексте так называемой политики «полной нетерпимости», например положений об обязательном заключении под стражу до суда и минимальных обязательных сроках, особенно в отношении несовершеннолетних и/или лиц, которые совершили преступления, не связанные с применением насилия;

18. *вновь рекомендует* государствам уделять должное внимание Правилам Организации Объединенных Наций, касающимся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила);

19. *признает*, что при обращении с каждым ребенком и несовершеннолетним лицом, предположительно преступившим закон, обвиняемым в нарушении закона или признанным виновным в нарушении закона, особенно лишенным свободы, а также с детьми, являющимися жертвами и свидетелями преступлений, следует уважать их права, достоинство и потребности согласно нормам международного права, принимая во внимание соответствующие международные стандарты защиты прав человека при отправлении правосудия и учитывая также возраст, гендерную принадлежность, социальные условия и потребности в развитии таких детей, и призывает государства — участники Конвенции о правах ребенка⁶ и государства — участники Факультативных протоколов к Конвенции²⁵ строго соблюдать ее принципы и положения;

²² Резолюция 45/110, приложение.

²³ Резолюция 65/229, приложение.

²⁴ Резолюция 67/187, приложение.

²⁵ United Nations, *Treaty Series*, vols. 2171 and 2173, No. 27531; и резолюция 66/138, приложение.

20. *вновь подчеркивает* важность Типовых стратегий и практических мер Организации Объединенных Наций по ликвидации насилия в отношении детей в рамках предупреждения преступности и уголовного правосудия²⁶ и настоятельно призывает государства рассмотреть возможность их применения в соответствующих случаях при разработке, осуществлении, контроле за осуществлением и оценке законов, политики, программ, бюджетов и процедур, предназначенных для искоренения насилия в отношении детей в рамках предупреждения преступности и уголовного правосудия;

21. *напоминает* о своей резолюции 69/157 от 18 декабря 2014 года, в которой она предложила Генеральному секретарю поручить провести углубленное глобальное исследование по вопросу о положении детей, лишенных свободы, которое будет финансироваться за счет добровольных взносов, и в связи с этим рекомендует государствам-членам, учреждениям, фондам, программам и подразделениям Организации Объединенных Наций, а также другим заинтересованным сторонам оказать помощь в подготовке исследования;

22. *приветствует* Региональную конференцию, посвященную надзору, инспектированию и мониторингу мест содержания детей под стражей в рамках системы уголовного правосудия, которая была организована 19 и 20 мая 2016 года в Буэнос-Айресе Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и Детским фондом Организации Объединенных Наций, и вынесенные на ней важные рекомендации;

23. *рекомендует* государствам, которые еще не включили проблематику детей в сферу своих общих усилий в области соблюдения законности, сделать это и разработать и проводить в жизнь всеобъемлющую и скоординированную политику в области правосудия в отношении несовершеннолетних, с тем чтобы предотвращать и устранять преступность среди несовершеннолетних и опасность и причины попадания детей в систему ювенальной юстиции и/или уголовного правосудия, а также поощрять, в частности, применение альтернативных мер, таких как несудебные средства и меры реституционного правосудия, и обеспечивать соблюдение принципа, состоящего в том, что лишение свободы детей следует применять только в качестве крайней меры и на максимально короткий допустимый срок, а также избегать, когда это возможно, заключения детей под стражу до суда;

24. *подчеркивает* важность включения стратегий реинтеграции бывших детей-правонарушителей в политику в области правосудия в отношении несовершеннолетних, в частности при помощи воспитательных программ с учетом гендерной проблематики и программ приобретения жизненных навыков, а также лечения химической зависимости и удовлетворения потребностей в плане охраны психического здоровья с оказанием соответствующих услуг, с тем чтобы они могли играть конструктивную роль в обществе;

25. *настоятельно призывает* государства принимать все необходимые и эффективные меры, и в том числе проводить в соответствующих случаях реформу правовой системы, с тем чтобы предотвращать все формы насилия в отношении детей в системе отправления правосудия, включая неформальную си-

²⁶ Резолюция 69/194, приложение.

стему правосудия, и реагировать на них в тех случаях, когда таковые имеют место;

26. *настоятельно призывает также* государства обеспечить, чтобы их законодательство и практика не предусматривали смертную казнь или пожизненное заключение без возможности выхода на свободу или телесные наказания в качестве меры наказания за преступления, совершенные лицами, не достигшими 18-летнего возраста, и призывает государства рассмотреть возможность отмены всех других видов пожизненного заключения за преступления, совершенные лицами, не достигшими 18-летнего возраста;

27. *рекомендует* государствам не устанавливать минимальный возраст уголовной ответственности на слишком низком уровне, а учитывать эмоциональную, духовную и интеллектуальную зрелость ребенка, и в этой связи отмечает рекомендацию Комитета по правам ребенка о повышении наиболее низкого минимального возраста уголовной ответственности до 12 лет в качестве абсолютного минимума и дальнейшем повышении его до более высокого возрастного предела¹²;

28. *рекомендует также* государствам собирать соответствующую информацию о детях в их системах уголовного правосудия, в том числе путем учета данных и проведения исследований, с тем чтобы улучшать отправление правосудия, памятуя о праве детей на неприкосновенность частной жизни, при полном соблюдении положений соответствующих международных документов по правам человека и с учетом применимых международных стандартов в области прав человека при отправлении правосудия;

29. *подчеркивает* важность уделения повышенного внимания воздействию, которое оказывают на детей тюремное заключение или другие меры наказания их родителей, с интересом отмечая проведение Советом по правам человека соответствующих встреч и дискуссионных форумов и их материалы по этим вопросам²⁷;

30. *предлагает* правительствам обеспечивать специализированную и междисциплинарную подготовку по вопросам прав человека, в том числе антирасистскую, многокультурную и учитывающую гендерные факторы и права ребенка, для всех судей, адвокатов, прокуроров, работников социальной сферы, сотрудников иммиграционных служб и полиции и других лиц соответствующих профессий, в том числе персонала, работающего в международных миссиях на местах;

31. *предлагает* государствам, по их просьбе, использовать технические консультативные услуги и помощь, которые оказывают соответствующие подразделения и программы Организации Объединенных Наций в целях укрепления национального потенциала и инфраструктуры в области отправления правосудия;

32. *предлагает* Управлению Верховного комиссара и Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности активизировать, в рамках своих соответствующих мандатов, деятельность по наращиванию

²⁷ A/HRC/21/31 и A/HRC/25/33.

национального потенциала в области отправления правосудия, в частности в постконфликтных ситуациях, и в этой связи сотрудничать с соответствующими структурами Организации Объединенных Наций;

33. *подчеркивает* важность восстановления и укрепления структур отправления правосудия и уважения законности и прав человека, в том числе в постконфликтных ситуациях, в качестве решающего вклада в установление мира и справедливости и пресечение безнаказанности и в этой связи просит Генерального секретаря продолжать работу по упорядочению и повышению общесистемной координации и согласованности программ и мероприятий соответствующих подразделений системы Организации Объединенных Наций, в том числе через Координационно-консультативную группу по вопросам верховенства права под председательством первого заместителя Генерального секретаря, Группу по вопросам верховенства права в составе Канцелярии Генерального секретаря и Глобальный координационный центр по вопросам полиции, органов правосудия и пенитенциарных учреждений как элементов обеспечения верховенства права в постконфликтных и других кризисных ситуациях;

34. *предлагает* государствам в контексте механизма универсального периодического обзора и в своих докладах, представляемых согласно международным договорам по вопросам прав человека, рассмотреть вопрос о поощрении и защите прав человека при отправлении правосудия;

35. *предлагает* соответствующим мандатариям специальных процедур Совета по правам человека, а также соответствующим договорным органам уделять особое внимание вопросам, касающимся эффективной защиты прав человека при отправлении правосудия, и представлять в этой связи, сообразно обстоятельствам, конкретные рекомендации, включая предложения о мерах по консультативному обслуживанию и технической помощи;

36. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии доклад о последних событиях, проблемах и передовой практике в области прав человека при отправлении правосудия, об усилиях по обеспечению равного доступа к правосудию для всех на основе независимого, беспристрастного и эффективного отправления правосудия и о деятельности, осуществляемой системой Организации Объединенных Наций в целом;

37. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о правах человека при отправлении правосудия на своей семьдесят третьей сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека».